

УДК 37.016:378.147

ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДУ ПРОЕКТІВ ПРИ ВИВЧЕННІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Н.А. Рудницька

викладач кафедри іноземної філології і перекладу,
Національний університет біоресурсів та природокористування України
e-mail: nathalie.nauu@gmail.com

П.І. Гришко

студент факультету аграрного менеджменту,
Національний університет біоресурсів та природокористування України

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Н.А. Рудницкая

преподаватель кафедры иностранной филологии и перевода НУБиП Украины

П.И. Гришко

студент факультета аграрного менеджмента НУБиП Украины

INTRODUCTION OF PROJECT METHOD OF TEACHING PROFESSIONAL FRENCH LANGUAGE

N.A. Rudnytska

Lecturer, Department of Foreign Languages and Translation,
National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine

P.I. Grishko

Student of the Faculty of Agrarian Management,
National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine

В даній статті розглядаються теоретичні і практичні основи методу проектів та ефективність його застосування, а також вплив на успішність студентів, які вивчають французьку мову за професійним спрямуванням.

Ключові слова: метод проектів, французька мова за професійним спрямуванням, мовленнєва компетенція.

В данной статье рассматриваются теоретические и практические основы метода проектов и эффективность его применения, а также влияние на мотивацию студентов, изучающих французский для профессиональных целей.

Ключевые слова: метод проектов, французский язык для профессиональных целей, речевая компетенция.

The article deals with the theoretical and practical foundations of the project method and the effectiveness of its application, as well as the impact on the success of students studying the French language in a professional direction.

Key words: project method, French language for professional orientation, speech competency.

Постановка проблеми у загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями. На сьогодні існує багато різних методів і засобів вивчення іноземних мов, але останнім часом популярними стають ті, що більш наближені до реалій життя сучасної молоді. Метою навчання іноземним мовам у вищих навчальних закладах є формування у студентів професійної комунікативної компетенції шляхом розвитку та вдосконалення усіх видів мовленнєвої діяльності. У процесі навчання іноземним мовам викладач має на меті створити мотиваційне середовище для своїх студентів. Тому, викладачі постійно у пошуку новітніх освітніх концепцій, різнопланових методик, вдосконалення прийомів. Одне із самих актуальних питань в неможливому вузі:

"Як зацікавити студентів при вивченні французької мови, розвинути їх мотивацію?" Навчання мови в таких навчальних закладах не може відбуватися в вигляді пасивного передання знань студентам, не даючи можливості досягнути і зрозуміти структуру, функцію, фахову різноманітність французької мови. Одним із таких засобів вивчення французької мови є метод «проектів», що не є принципово новим у світовій педагогіці, але має високу результативність на даний час.

Метою даної роботи є дослідження методу проектів при вивченні французької мови за професійним спрямуванням та ефективність його застосування.

Основний матеріал. Аналіз використання методу проектів демонструє у студентів зростання мовленнєвої компетенції, самостійності, ініціативи, творчих здібностей, активізації продуктивних методів навчання та його організації.

Метод проектів – це освітня технологія, спрямована на здобуття студентами знань у тісному зв'язку з реальною життєвою практикою, формування в них специфічних умінь і навичок завдяки системній організації проблемно-орієнтованого навчального пошуку [1].

Поняття «метод проекту» визначається науковцями по-різному. Як зазначають Є. Полат, Н. Остапенко, метод проектів являє собою певну сукупність навчально-пізнавальних прийомів, спосіб організації процесу пізнання, які дозволяють розв'язати ту чи іншу проблему в результаті самостійних дій учасників навчального процесу з обов'язковою презентацією цих результатів.

Метод проектів був розроблений американським педагогом У. Килпатриком в 20-ті роки ХХ століття як практична реалізація концепції інструменталізму Дж. Дьюї. Він надавав студентам можливість самостійного набувати знання в процесі вирішення практичних завдань чи проблем, які вимагають інтеграції знань з різних предметних областей. Викладач виконував роль координатора, експерта, додаткового джерела інформації.

Традиційний зв'язок «викладач - студент» змінюється на «студент - викладач». Але при цьому викладач має бути компетентним і в інших галузях, тобто полівалентним і комунікабельним.

Метод проектів завжди зорієнтований на самостійну або групову діяльність студентів – вибір тематики проекту, плану діяльності, індивідуальних консультацій, форми представлення результатів, творчості.

Результати виконання проектів повинні бути представлені іноземною мовою і оформлені відповідним чином.

Основними характеристиками методу проектів виступають:

- концентрація на особистісній мотивації і професійно-орієнтованої діяльності;
- індивідуальний темп роботи над проектом;
- комплексність, що сприяє збалансованому розвитку психічних і фізіологічних функцій;
- універсальність застосування багажу знань у різних ситуаціях, допомагає глибше і усвідомлено засвоїти базові знання та розширити їх при необхідності;
- наявність якогось кінцевого продукту у вигляді презентації, доповіді, проекту, тощо.

Сучасна педагогіка розрізняє такі типи проектів за методом або видом діяльності, що домінує в проекті:

Дослідницькі проекти – потребують добре обміркованої структури, визначеної мети, актуальності предмета дослідження для всіх учасників, соціальної значущості, продуманості методів, у тому числі експериментальних методів обробки результатів. Вони повністю підпорядковані логіці дослідження і мають відповідну структуру: визначення теми дослідження, аргументація її актуальності, визначення предмета і об'єкта, завдань і методів, визначення методології дослідження, висунення гіпотез розв'язання проблеми і планування шляхів її розв'язання.

Творчі проекти – не мають детально опрацьованої структури спільної діяльності учасників, вона розвивається, підпорядковуючись кінцевому результату, прийнятій групою логіці спільної

діяльності, інтересам учасників проекту. Вони заздалегідь домовляються про заплановані результати і форму їх представлення – рукописний журнал, колективний колаж, відеофільм, вечір, свято тощо. І тоді потрібні сценарій фільму, програма свята, макет журналу, альбому, газети.

Ігрові проекти – учасники беруть собі визначені ролі, обумовлені характером і змістом проекту. Це можуть бути як літературні персонажі, так і реально існуючі особистості, імітуються їх соціальні і ділові стосунки, які ускладнюються вигаданими учасниками ситуаціями. Ступінь творчості студентів є дуже високим, але домінуючим видом діяльності залишається гра.

Інформаційні проекти – спрямовані на збирання інформації про певний об'єкт, явище, на ознайомлення учасників проекту з цією інформацією, її аналіз і узагальнення фактів. Такі проекти потребують добре продуманої структури, можливості систематичної корекції у ході роботи над проектом. Структуру такого проекту можна позначити таким чином: мета проекту – результат, його актуальність; метод отримання (літературні джерела, засоби масової інформації, бази даних, у тому числі й електронні, інтерв'ю, анкетування тощо) та обробки інформації (її аналіз, узагальнення, зіставлення з відомими фактами, аргументовані висновки); результат (стаття, реферат, доповідь, відеофільм); презентація (публікація, у тому числі в електронній мережі, обговорення у телеконференції).

Професійно-орієнтовані проекти – результат діяльності учасників чітко визначено з самого початку, він орієнтований на професійну проблематику учасників (документ, програма, рекомендації, проект закону, словник, проект ділянки).

Проект потребує чіткого плану діяльності його учасників з визначенням функцій кожного з них. Особливо важливими є хороша організація координаційної роботи у вигляді поетапних обговорень та презентація одержаних результатів і можливих засобів їх впровадження у реальну професійну діяльність.

Таким чином, з вербальними засобами вираження студенти використовують аналіз графічних матеріалів: малюнків, колажі, плани, картки, схеми, анкетні таблиці, графіки і діаграми.

Також під час письмової реалізації проекту відпрацьовуються аналіз лексичних засобів і граматичних структур в тексті, трансформування однієї граматичної конструкції в іншу, тип і структура обраного проекту (*résumé, compte rendu, commentaire, dissertation, travail de recherche, essai, mémoire, thèse*) стилістичне забарвлення тексту [4].

Важливо також, щоб проекти були орієнтовані на формування соціокультурної компетентності майбутніх фахівців. Наприклад, залучити студентів до перегляду репортажів на фахову тематику (*Télé agricole*), створити збірник соціокультурних коментарів на основі медійних матеріалів *Courrier International* і *Europe news*, які є досить читабельними і надають короткі новинні кліпи зі стенограмами, тощо.

Висновки. Метод проектів є одним із ефективних прийомів при вивченні французької мови за професійним спрямуванням у вищих навчальних закладах аграрного спрямування. Даний висновок аргументується також тим, що метод проектів використовує підхід вивчення французької мови, який спрямований безпосередньо на мотивацію щодо участі студентів у вивченні цікавої і актуальної проблематики та формує їх соціокультурну і професійно-орієнтовану компетентності. У той же час для успішного використання даного методу необхідно враховувати специфіку не тільки конкретної фахової теми, але й особливості кожного типу проектів.

Список використаних джерел

1. Інтерактивні технології навчання: теорія, практика, досвід: Наук.-метод. посібн. / О.І. Пометун, Л.В. Пироженко. За ред. О.І. Пометун. – К., Видавництво. А.С.К., 2004 – 192 с.

2. Остапенко Н. Місце моделювання як методу навчання в педагогічному проектуванні: (на матеріалі лінгвометодики вищої школи) / Н. Остапенко // Українська мова і література в школі: Науково-методичний журнал. – 2004. – № 6. – С. 41–46.
3. Рудницька Н.А. Використання французьких освітніх медіа-інформаційних джерел в процесі особистісно-професійного розвитку майбутніх фахівців-аграріїв // Нові технології навчання: Наук.-метод. зб. / Інститут інноваційних технологій і змісту освіти МОН України. – К., 2010. – Вип. 65. – С. 48-52.
4. Рудницька Н.А. Методична підтримка самостійної роботи майбутніх фахівців-аграріїв (на матеріалі французької мови) // Науковий вісник НУБіП України. Серія: Педагогіка, психологія, філософія: зб. наук. пр. Нац. ун-т біоресурсів і природокористування України. – Київ: ВЦ НУБіП України, 2014. – Вип. № 199. част. 2. – С. 269-276.
5. Рудницька Н.А., Світан В.О. Система вправ для вивчення фахової лексики з французької мови за професійним спрямуванням // Filologia, socjologia i kulturoznawstwo. Teoretyczne i praktyczne aspekty rozwoju współczesnej nauki 30.06.2016. Ченстохова/Czesto – Warszawa, 2016. – С. 55-59.
6. Guide de rédaction et de présentation des travaux écrits [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://www.usherbrooke.ca/religieux-contemporain/fileadmin/sites/religieux-contemporain/documents/Documents officiels Centre/Guide de redaction et de presentation.pdf>
7. L'innovation pédagogique en action dans l'EA [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.chlorofil.fr/systeme-educatif-agricole/organisation-orientations-et-evolution-de-lea/innovationpedagogique-dans-lea.html>.